

NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Discrimination is Against the Law

South Portland Surgical Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

South Portland Surgical Center does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

South Portland Surgical Center:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact Lianne McDowell, Administrator, at 503-218-1105.

If you believe that South Portland Surgical Center has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Lianne McDowell, Administrator

6370 SW Borland Rd. Ste. 100, Tualatin. OR 97062,

P: 503-218-1105, F: 503-218-1109, email: lianne@southportlandsurgicalcenter.com

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Lianne McDowell is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at:

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>

or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW., Room 509F,
HHH Building, Washington, DC 20201
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Source: HHS Office for Civil Rights

LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES are available to you at South Portland Surgical Center free of charge. To obtain services, call (503) 218-1105.

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1 503-218-1105.

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-503-218-1105。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-503-218-1105.

French Creole: ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-503-218-1105.

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-503-218-1105.

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-503-218-1105. 번으로 전화해 주십시오.

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-503-218-1105.

Italian: ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-503-218-1105.

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-503-218-1105.

Tagalog-Filipino: PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-503-218-1105.

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-503-218-1105.

Portuguese: ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-503-218-1105.

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-503-218-1105. まで、お電話にてご連絡ください。

Hindi: ध्यान दें: यदि आप □□□□ बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-503-218-1105. पर कॉल करें।

Punjabi: □□□□ □□□: □□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□, □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□ 1-503-218-1105. '□□ □□ □□□□